FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 9 — 9311

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 156 Deux Montagnes — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} P St Eustache — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Wilfrid Turcotte} {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 156 Enu 10

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration si non né au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in saw mill", "in foundry", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans une "ferme", "scierie", "fonderie", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in a company's name. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the instruction in 1910 permit persons as above to pass the grade they are in at University. / Cette de l'instruction en 1910 permet-elle aux personnes ci-dessus de passer de la classe où elles sont à l'université.	Specify age w
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Elizabeth	St Eustache	F	Fille	C	Novembre	1894	16	Canada			Français	Canadien	Catholique		ménag																					
2	70	70 Cadieux Clarence	"	M	Chef	M	Juin	1893	17	"			Anglais	"	"	Cultivateur	Néant																					
3		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Janvier	1895	16	"			"	"	"	Peintre	Aucun																					
4		" Ernest	"	M	Fils	C	Janvier	1899	12	"			"	"	"	Cultivateur	"																					
5		" Eliza	"	F	Fille	C	Octobre	1896	14	"			"	"	"	"	"																					
6		" Lillie	"	F	Fille	C	Juillet	1897	13	"			"	"	"	"	"																					
7	71	71 Hamilton Calixte	"	M	Chef	M	Juillet	1866	44	"			"	"	"	Journalier	Aucun																					
8		Cadieux Gerald	"	M	Garçon	C	Août	1901	9	"			"	"	"	"	"																					
9		Margaret Brown	"	F		C	Mai	1898	12	"			"	"	"	"	"																					
10	72	72 Cadieux Edmond	"	M	Chef	M	Janvier	1877	33	"			Français	"	Catholique	Cultivateur	Aucun					Ferme	50															
11		" Alexina	"	F	Epouse	M	Mai	1877	33	"			"	"	"	Aucun	"																					
12		" Colomb	"	M	Fils	C	Juillet	1901	6	"			"	"	"	"	"																					
13		" Blanche	"	F	Fille	C	Mai	1903	4	"			"	"	"	"	"																					
14		" Marie	"	F	Fille	C	Octobre	1908	2	"			"	"	"	"	"																					
15		" Ignace	"	M	Fils	C	Avril	1910	1	"			"	"	"	"	"																					
16		" Etrangère	"	F	Fille	C	Janvier	1906	5	"			"	"	"	"	"																					
17	73	73 Lauzon John	"	M	Chef	M	Juin	1858	59	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
18		" Malvina	"	F	Epouse	M	Août	1864	61	"			"	"	"	Aucun	"																					
19		" Jacob	"	M	Fils	C	Mai	1880	17	"			"	"	"	Cultivateur	"																					
20		" Bernadette	"	F	Fille	C	Octobre	1886	23	"			"	"	"	"	"																					
21	74	74 Malette Michael	"	M	Chef	M	Mai	1870	41	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
22		" Delomaine	"	F	Epouse	M	Mai	1871	39	"			"	"	"	Aucun	"																					
23		" Joseph	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	"			"	"	"	"	"																					
24		" Blanche	"	F	Fille	C	Octobre	1906	4	"			"	"	"	"	"																					
25		" enfant	"	M	Fils	C	Juillet	1910	12	"			"	"	"	"	"																					
26		" Gabriel	"	M	Fils	C	Janvier	1908	2	"			"	"	"	"	"																					
27		" Clarence	"	M	Fils	C	Mai	1903	7	"			"	"	"	"	"																					
28		" Adelaine	"	F	Soeur	C	Mai	1861	49	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
29		" Adèle	"	F	Nièce	C	Janvier	1901	9	"			"	"	"	Aucun	"																					
30	75	75 Malette Samuelle	"	M	Chef	M	Janvier	1864	46	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
31		" Rachelle	"	F	Epouse	M	Octobre	1872	38	"			"	"	"	Aucun	"																					
32	76	" Gilbert	"	M	Fils	C	Mai	1879	32	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
33		" Joanna	"	F	Soeur	M	Janvier	1881	29	"			"	"	"	Aucun	"																					
34		" Pamela	"	F	Fille	C	Mai	1876	36	"			"	"	"	Aucun	"																					
35	76	76 Marineau Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1849	68	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
36		" Malvina	"	F	Epouse	M	Mars	1854	57	"			"	"	"	Aucun	"																					
37		" Emerie	"	M	Fils	C	Janvier	1886	23	"			"	"	"	Aucun	"																					
38		" Emilie	"	F	Fille	C	Décembre	1892	18	"			"	"	"	Aucun	"																					
39		" Philippe	"	M	Fils	C	Janvier	1894	16	"			"	"	"	Aucun	"																					
40		" Adolphine	"	F	Fille	C	Décembre	1898	0	"			"	"	"	Aucun	"																					
41	77	77 Malette Olivier	"	M	Chef	M	Janvier	1848	58	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
42		" Agilda	"	F	Epouse	M	Sept.	1847	63	"			"	"	"	Aucun	"																					
43		" Magloire	"	M	Fils	C	Sept.	1891	19	"			"	"	"	Cultivateur	"																					
44		" Marie	"	F	Soeur	C	Juillet	1901	9	"			"	"	"	Aucun	"																					
45		Lorina	"	F	Petite fille	C	Mars	1909	2	"			"	"	"	"	"																					
46	78	78 Prudhomme Louis	"	M	Chef	M	Mai	1869	50	"			"	"	"	Cultivateur	Aucun																					
47		" Délavaine	"	F	Epouse	M	Mai	1859	57	"			"	"	"	Aucun	"																					
48		" Eustache	"	M	Fils	C	Janvier	1894	17	"			"	"	"	Cultivateur	"																					
49		" Exavier	"	M	Fils	C	Janvier	1897	16	"			"	"	"	"	"																					
50		" Emerille	"	M	Fils	C	Avril	1899	12	"			"	"	"	Aucun	"																					